



**BANDO COMUNALE**  
**PER LA CONCESSIONE DI n. 11 POSTEGGI ISOLATI DESTINATI**  
**ALL'ATTIVITA' DI COMMERCIO SU AREA PUBBLICA EXTRAMERCATALE**  
**PER LA VENDITA STAGIONALE DI COCOMERI, MELONI, UVA, POMODORI**  
**DA CONSERVE DURANTE IL PERIODO ESTIVO E N. 1 POSTEGGIO**  
**EXTRAMERCATALE PER LA VENDITA ANNUALE DI ORTOFRUTTA**

**IL DIRIGENTE**

**Visti:**

- Il Decreto Legislativo n. 114 del 31 marzo 1998 e s.m.i.;
- la Legge Regionale 12 novembre 1999, n. 28
- La D.C. R. n. 626 – 3799 del 1 marzo 2000;
- La D.G.R. n. 32 – 2642 del 2 aprile 2001;
- Il Regolamento per la disciplina del commercio su area pubblica n. 305;
- Il Regolamento per la disciplina del canone di concessione per l'occupazione delle aree destinate al commercio su area pubblica n. 394
- La Deliberazione di Consiglio Comunale n. mecc. 2020 2144/016 del 9 novembre 2020 avente ad oggetto "Forme alternative di commercio su area pubblica a completamento delle forme mercatali: individuazione posteggi singoli esistenti sul territorio cittadino " ;
- L'art. 107 del Decreto Legislativo n. 267 del 18 agosto 2000;
- La Legge n. 241 del 7 agosto 1990 e s.m.i.

**RENDE NOTO**

che il Comune di Torino intende procedere alla formazione di apposite graduatorie per il rilascio di 10 nuove autorizzazioni, con concessione decennale di occupazione di suolo pubblico, per il commercio su aree extra-mercatali per la vendita stagionale di cocomeri, meloni, uva, pomodori da conserve durante il periodo estivo - settore merceologico alimentare – relativamente ai posteggi isolati attualmente liberi e disponibili ed un'autorizzazione settore alimentare, per n. 1 posteggio isolato, per la vendita annuale di ortofrutta (attualmente occupato da una struttura abusiva e messo a bando con l'onere di provvedere alla relativa rimozione/demolizione posto in capo al futuro concessionario esplicitato nell'atto di concessione) indicati nella tabella che segue:



CITTA' DI TORINO  
DIPARTIMENTO COMMERCIO

SERVIZIO AREE PUBBLICHE EXTRAMERCATALI

N. POSTEGGIO	UBICAZIONE	DIMENSIONI	SETTORE	CATEGORIA MERCEOLOGICA
213	Corso Orbassano a fianco del civico n.455	80 mq	Alimentare (stagionale)	Vendita stagionale con somministrazione cocomeri, meloni, uva, pomodori da conserve
301	Corso Rosselli (fronte civico 240)	80 mq	Alimentare (stagionale)	Vendita stagionale con somministrazione cocomeri, meloni, uva, pomodori da conserve
305	Largo Luca Della Robbia n. 48	100 mq (80 mq)*	Alimentare (stagionale)	Vendita stagionale con somministrazione cocomeri, meloni, uva, pomodori da conserve
411	Piazza Massaua n.10	130 mq (80 mq)*	Alimentare (stagionale)	Vendita stagionale con somministrazione cocomeri, meloni, uva, pomodori da conserve
506	Via Sansovino fronte civico 50	110 mq (80 mq)*	Alimentare (stagionale)	Vendita stagionale con somministrazione cocomeri, meloni, uva, pomodori da conserve
803	Via Ventimiglia n.125/A	130 mq (80 mq)*	Alimentare (stagionale)	Vendita stagionale con somministrazione cocomeri, meloni, uva, pomodori da conserve
808	Corso Marroncelli n. 3/A angolo Via Ventimiglia	70 mq	Alimentare (stagionale)	Vendita stagionale con somministrazione cocomeri, meloni, uva, pomodori da conserve
702	Piazza della Repubblica n.29	60 mq	Alimentare (stagionale)	Vendita stagionale con somministrazione cocomeri, meloni, uva, pomodori da conserve – <b>orario ridotto</b> (v.di successivo punto b)
704	Piazza della Repubblica n.29	60 mq	Alimentare (stagionale)	Vendita stagionale con somministrazione cocomeri, meloni, uva, pomodori da conserve – <b>orario ridotto</b> (v.di successivo punto b)
604	Via Francesco Cigna n.211	75 mq	Alimentare (stagionale)	Vendita stagionale con somministrazione cocomeri, meloni, uva, pomodori da conserve
1211	Via Arbe n. 19	48 mq	Alimentare <b>(ANNUALE)</b>	<b>Vendita alimentare di ORTOFRUTTA</b>

\* Si precisa che i posteggi n. 305, 411,506 e 803 presenti nell'allegato n. 2 della deliberazione n. 2020-02144/016, in seguito a sopralluogo tecnico effettuato in loco in data 24 aprile 2024, sono stati ridimensionati ad una superficie complessiva di 80 mq in quanto la loro estensione è risultata sovradimensionata e/o sproporzionata rispetto alle dimensioni complessive delle rispettive aree di collocazione.





CITTA' DI TORINO  
DIPARTIMENTO COMMERCIO

SERVIZIO AREE PUBBLICHE EXTRAMERCATALI

## 1. DURATA E CONDIZIONI DELLA CONCESSIONE

La concessione avrà durata di anni 10.

L'esercizio dell'attività di commercio su aree pubbliche "**su aree extramercatali per la vendita stagionale di cocomeri , meloni, uva, pomodori da conserve durante il periodo estivo**" sarà soggetta alle prescrizioni di seguito elencate ,impartite con la Deliberazione del Consiglio Comunale n. mecc. 2020 2144/016:

- a) Il periodo di occupazione stagionale è definito con durata non inferiore a 63 giorni e non superiore a 123 giorni individuato, per tutto il periodo di valenza della concessione , per ciascun posteggio a scelta del concessionario nell'intervallo di tempo compreso tra il 15 maggio e il 30 ottobre di ciascun anno;
- b) Il periodo di occupazione stagionale nell'area di piazza della Repubblica è definito con durata non inferiore a 30 giorni e non superiore a 60 giorni individuato, per tutto il periodo di valenza della concessione, per ciascun posteggio a scelta del concessionario nell'intervallo di tempo compreso tra il 15 maggio e il 30 ottobre di ciascun anno; detta occupazione non potrà avvenire in concomitanza con lo svolgimento del mercato;
- c) il periodo di occupazione comprende i giorni necessari per l'allestimento e per il disallestimento delle strutture temporanee eventualmente necessarie all'esercizio dell'attività, fermo restando che è esclusa la possibilità di occupazione mediante strutture che necessitano di titolo edilizio ai sensi della normativa vigente;
- d) l'attività di vendita va svolta tra le ore 9,00 e le ore 22,00, mentre l'attività di somministrazione deve avvenire tra le ore 9,00 e le ore 2,00, fatta salva l'applicazione di provvedimenti diversi in materia di orari;
- e) la massima occupazione concedibile è di 150 metri quadrati, purché l'area lo consenta, non vi siano ostacoli di natura viabile e sia garantita la sicurezza nel rispetto di quanto previsto dalla normativa vigente. Qualora vi sia attività di somministrazione l'occupazione massima consentita è di 200 metri quadrati;
- f) l'ingiustificata mancata occupazione per l'intero periodo stagionale di ciascun anno costituisce motivo di decadenza della concessione.

L'esercizio dell'attività di commercio su aree pubbliche "**per la vendita annuale di ortofrutta**" sarà soggetta alle prescrizioni di seguito elencate:

- a) la concessione del posteggio non può essere ceduta a nessun titolo, se non con il ramo d'azienda o





**CITTA' DI TORINO**  
**DIPARTIMENTO COMMERCIO**

**SERVIZIO AREE PUBBLICHE EXTRAMERCATALI**

- con l'azienda commerciale;
- b) l'attività di commercio deve essere esercitata con attrezzature mobili in regola con le vigenti normative in materia di igiene e sicurezza;
  - c) l'attività di vendita non deve avere ad oggetto cocomeri, meloni pomodori o caldarroste.
  - d) in nessun modo potranno essere utilizzate strutture ancorate in modo permanente al suolo. Il concessionario è, altresì, tenuto ad evitare ogni danneggiamento ai cordoli, piante e quant'altro presente sul posto dato in concessione ed è tenuto a non lasciare, nelle vicinanze dello spazio assegnato, alcun tipo di attrezzatura ad ultimazione dell'attività, nonché ha l'obbligo di provvedere al riordino e alla pulizia dell'area interessata dall'attività stessa, sino ad una distanza non inferiore a otto metri e raccogliere e conferire i rifiuti generati secondo i principi della raccolta differenziata.
  - e) sono fatti salvi i diritti dei terzi fra cui il Comune quale ente patrimoniale e il rispetto delle norme fiscali vigenti. E' inoltre fatto carico al titolare della presente autorizzazione di porre in essere tutti gli adempimenti in materia di igiene e sanità, in particolare con riferimento alle prescrizioni impartite dalla competenti Autorità per contenere il contagio da virus Covid 19, e in materia di sicurezza pubblica.
  - f) L'autorizzazione commerciale può essere sospesa e/o revocata in qualsiasi momento per motivate esigenze di ordine e sicurezza pubblica, di igiene, sanità e/o per mancato pagamento delle somme dovute.
  - g) non è consentita l'installazione di apparecchi e congegni da gioco di qualsiasi tipologia;
  - h) non è consentita l'installazione di qualsivoglia apparecchio di diffusione sonora e non è inoltre consentito svolgere attività danzante o di intrattenimento musica;
  - i) l'attività autorizzata non deve arrecare disturbo alla quiete pubblica e deve essere conforme alle vigenti disposizioni in materia di inquinamento acustico;
  - j) è fatto carico al titolare della presente autorizzazione di porre in essere tutti gli adempimenti in materia di igiene e sicurezza pubblica;
  - k) il concessionario è tenuto al pagamento del Canone di concessione per l'occupazione delle aree destinate al commercio su area pubblica nella misura prevista per il tipo di occupazione effettuata. Ai sensi dell'art. 16, comma 12 del vigente Regolamento per la disciplina del commercio su area pubblica, n. 305, i concessionari di posteggio che, per i precedenti anni, risultano morosi sono soggetti alla revoca della concessione di posteggio, previo provvedimento di sospensione di 60 giorni.
  - l) ai sensi dell'art. 22, comma 10 del vigente Regolamento per la disciplina del commercio su area pubblica, n. 305, l'assenza di debiti pregressi con la Città inerenti il pagamento del Canone di concessione per l'occupazione delle aree destinate al commercio su area pubblica di cui al



United Nations  
Educational, Scientific and  
Cultural Organization



Torino  
City of Design

Via Meucci, 4 - 10121 Torino - tel. +39.011.011.30673-30623-30893

e-mail: [precarisomministrazione@comune.torino.it](mailto:precarisomministrazione@comune.torino.it)

Pec: [precarisuolopubblico@cert.comune.torino.it](mailto:precarisuolopubblico@cert.comune.torino.it)



**CITTA' DI TORINO**  
**DIPARTIMENTO COMMERCIO**

**SERVIZIO AREE PUBBLICHE EXTRAMERCATALI**

Regolamento comunale n. 394, il pagamento del previgente canone COSAP, della TARI, nonché l'esistenza di debiti relativi a sanzioni pecuniarie definitive, applicate dalla Città per la violazione di norme sull'esercizio dell'attività commerciale, costituiscono presupposto necessario ai fini delle volture delle concessioni, degli ampliamenti, scambi, miglorie ed accorpamenti;

- m) ai sensi dell'art. 29 n. 4 lett. b) del d.lgs n. 114/98 è prevista la decadenza della concessione per mancato utilizzo del posteggio in ciascun anno solare per periodi di tempo complessivamente superiori a quattro mesi, salvo il caso di assenza per malattia, gravidanza o servizio militare.

## **2. REQUISITI PER LA PARTECIPAZIONE ALLA PROCEDURA DI SELEZIONE**

Possono partecipare alla selezione le ditte individuali, le società di persone, le società di capitale o cooperative regolarmente costituite che non risultino già concessionarie di più di un posteggio per il commercio su area pubblica.

Tali soggetti devono possedere i requisiti morali, previsti dall'art. 71, comma 1, 2, 3, 4, 5 6 del D.Lgs. 59/2010 e s.m.i, e nei loro confronti non devono sussistere "cause di divieto, di decadenza o di sospensione" di cui all'art. 67 del D.Lgs. 6 settembre 2011, n. 159 (antimafia).

La perdita del requisito di ammissibilità di cui sopra comporta la revoca dell'autorizzazione da parte della Città con la conseguente cessazione dell'attività di vendita.

## **3. Scadenza e modalità di presentazione delle domande:**

- a. La domanda, che deve essere presentata utilizzando **l'allegato 1-a** al presente avviso, dovrà pervenire entro e non oltre il giorno 31 luglio 2024. Farà fede la data di trasmissione della P.E.C (certificata dalla ricevuta di consegna della stessa).
- b. Considerata l'imminenza della stagione di avvio dell'attività di vendita (visto il punto 16, sez. II capo II, titolo IV della DGR32-2642 che recita "*ai casi previsti dai precedenti n. 14 e 15 sono applicabili in quanto compatibili e ciò sia ritenuto funzionale dal Comune, le disposizioni procedurali del presente capo*") viene stabilito come termine ultimo di presentazione delle domande un periodo di tempo pari a 20 giorni dalla pubblicazione del bando, al fine di consentire ai vincitori di poter iniziare quanto prima l'attività.
- c. Non saranno accettate altre modalità di inoltro dell'istanza.
- d. Le domande inviate oltre il termine saranno considerate inammissibili e non daranno titolo ad alcuna priorità per il futuro.





CITTA' DI TORINO  
DIPARTIMENTO COMMERCIO

SERVIZIO AREE PUBBLICHE EXTRAMERCATALI

- e. L'istanza di partecipazione, completa di ogni sua pagina e di marca da bollo, dovrà essere inviata unicamente tramite (P.E.C.) Posta Elettronica Certificata al seguente indirizzo: [suap\\_areepubbliche@cert.comune.torino.it](mailto:suap_areepubbliche@cert.comune.torino.it) unitamente a tutti gli allegati, in un unico file in formato PDF e dovrà essere redatta, a pena di inammissibilità, sui moduli allegati al presente avviso (**Allegato 1-a**), sottoscritta, a pena di inammissibilità, dal legale rappresentante. Nell'oggetto della P.E.C., dovrà essere inderogabilmente indicata la seguente dicitura: *"Bando comunale per la concessione di spazi ed aree pubbliche destinati all'attività di commercio sua area pubblica extramercatale per la vendita stagionale di cocomeri, meloni, uva, pomodori da conserve durante il periodo estivo e n. 1 posteggio per la vendita annuale di ortofrutta"*.
- f. L'invio della suddetta P.E.C. rimane ad esclusivo rischio del mittente ove, per qualsiasi motivo, la stessa non giunga in tempo utile.
- g. Per ciascuna istanza dovranno essere corrisposti i diritti di istruttoria pari a € 50,00, secondo le modalità indicate nel modulo di domanda (quadro certificazione allegata).
- h. Le successive comunicazioni da parte di questa Civica Amministrazione avverranno esclusivamente a mezzo (P.E.C.) Posta Elettronica Certificata, all'indirizzo che dovrà essere obbligatoriamente indicato in sede di presentazione della domanda di partecipazione.  
Sarà cura del richiedente controllare regolarmente e per tutta la durata della procedura la casella di posta elettronica certificata (P.E.C.).
- i. Nell'ambito della presente procedura concorsuale non è consentito richiedere più di un posteggio da parte dello stesso soggetto; qualora pervenissero due o più domande, farà comunque fede la prima istanza trasmessa. Non è altresì consentito presentare istanza da parte di una persona fisica in proprio e da persona giuridica di cui la prima faccia parte e viceversa.
- j. Si comunica che eventuali domande fino ad oggi pervenute al Dipartimento Commercio, tese ad ottenere l'assegnazione di posteggi isolati sul territorio della Città, oggetto del presente bando, risultano archiviate; pertanto esse devono essere ripresentate entro i termini e le modalità ivi previste qualora il soggetto vi abbia ancora interesse.

#### 4. PUBBLICAZIONE DEL BANDO

Il presente bando è pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione Piemonte (sotto forma di estratto), sull'Albo Pretorio on line del Comune sotto la voce "Altri bandi ed esiti" e sul sito istituzionale della Città, [www.comune.torino.it/commercio/categoria/bandi/](http://www.comune.torino.it/commercio/categoria/bandi/) fatte salve ulteriori forme integrative di pubblicità.





**CITTA' DI TORINO**  
**DIPARTIMENTO COMMERCIO**  
**SERVIZIO AREE PUBBLICHE EXTRAMERCATALI**

## 5. CONTENUTO DELLA DOMANDA

- a. La domanda deve contenere, a pena di inammissibilità, i seguenti elementi essenziali:
- sottoscrizione dell'istanza;
  - dati anagrafici del richiedente;
  - codice fiscale e/o partita IVA
  - l'indirizzo P.E.C. valevole per tutta la durata del bando al quale ricevere tutte le comunicazioni inviate dal Comune;
  - numero e data d'iscrizione nel registro delle imprese commercio su aree pubbliche;
  - autocertificazione dei requisiti morali (modello A) di cui all'articolo 71 del D.Lgs. n. 59/2010 e s.m.i. e che non sussistano nei loro confronti "cause di divieto, di decadenza o di sospensione" di cui all' art. 67 del D.Lgs n.159/2011 e s.m.i. (antimafia) del richiedente ovvero del legale rappresentante e dei soci o del preposto qualora presente;
- Alla domanda devono essere allegati, a pena di inammissibilità, i seguenti documenti:
- Copia del documento d'identità, in corso di validità, del richiedente;
  - copia del permesso di soggiorno, in corso di validità, per i cittadini non comunitari, in alternativa, nelle more del rinnovo del permesso di soggiorno scaduto e allegato, deve essere prodotta dichiarazione (modulo allegato), debitamente compilata e firmata, attestante la non conoscenza di motivi ostativi al rinnovo da parte dell'Autorità di pubblica sicurezza, corredata di fotocopia del documento di identità in corso di validità;

## 6. MOROSITA'

Come previsto dall'art. 22, comma 5, del vigente Regolamento comunale n. 305 per la disciplina del commercio su aree pubbliche, costituisce causa di diniego ai fini dell'assegnazione decennale del posteggio e di inserimento nell'eventuale graduatoria, l'esistenza di morosità da parte del richiedente, afferenti l'attività commerciale nei confronti del Comune di Torino; la morosità è riferibile:

- al canone di occupazione di suolo pubblico (COSAP);
- alla tassa di smaltimento rifiuti solidi e urbani (TARI);
- alle sanzioni amministrative definitive e a ruolo, per violazioni delle norme sul commercio su area pubblica.





**CITTA' DI TORINO**  
**DIPARTIMENTO COMMERCIO**

**SERVIZIO AREE PUBBLICHE EXTRAMERCATALI**

Qualora, tra coloro che hanno presentato domanda di partecipazione al presente bando, vi siano soggetti che abbiano debiti nei confronti della Città di Torino per l'esercizio dell'attività di commercio su area pubblica, essi dovranno provvedere, entro la data di scadenza previsto dal bando per la presentazione delle domande, all'estinzione dell'intero debito o, in caso di piano di rateizzazione, dovranno provvedere al regolare pagamento delle rate scadute.

Fatto salvo quanto sopra previsto applicabile a tutti i partecipanti ammessi al bando, per coloro i quali siano stati dichiarati decaduti, ai sensi dell'articolo 16, comma 12, del Regolamento per la disciplina del commercio su aree pubbliche, dalla concessione di posteggi isolati esistenti in città per la vendita stagionale su area pubblica, ai fini della graduatoria di cui al successivo articolo 8 non sarà riconosciuta la priorità.

## **7. SOCCORSO ISTRUTTORIO**

L'integrazione di documentazione carente o non leggibile nella presentazione della domanda potrà essere effettuata, **solo dopo richiesta dell'Amministrazione**, nei tempi e nelle modalità e nei soli casi da essa stabiliti, attraverso la procedura del soccorso istruttorio.

Il termine del procedimento verrà sospeso sino alla consegna dei documenti mancanti da effettuarsi entro la data stabilita dall'Amministrazione e decorrerà nuovamente dal ricevimento dei medesimi.

## **8. FORMAZIONE DELLA GRADUATORIA**

I criteri di priorità che verranno seguiti per la formazione della graduatoria, fermo restando il possesso dei requisiti generali previsti dalla vigente normativa per il commercio su area pubblica, saranno i seguenti:

1. l'aver esercitato personalmente, nel territorio della Città di Torino, attività di commercio su area pubblica in qualità di concessionario di posteggio, della stessa tipologia messa a bando (***a seconda della scelta effettuata***) ;

A parità di condizioni di cui al punto 1, o in assenza di tale requisito, si valuterà come secondo criterio:

2. la maggior anzianità nell'attività di commercio su area pubblica del soggetto richiedente (riferita all'impresa attualmente attiva), così come risultante dall'iscrizione al registro delle imprese, già registro ditte; a tale riguardo l'anzianità dell'esercizio dell'impresa sarà comprovata dalla durata dell'iscrizione, quale impresa attiva, nel registro delle imprese per il commercio su aree pubbliche; l'anzianità è riferita a quella del soggetto titolare al momento della partecipazione al bando cumulata a quella dell'eventuale dante causa.







**CITTA' DI TORINO**  
**DIPARTIMENTO COMMERCIO**  
**SERVIZIO AREE PUBBLICHE EXTRAMERCATALI**

In assenza dei requisiti di cui ai punti 1. e 2. sarà data priorità :

3. ai soggetti già titolari di sola autorizzazione senza posti fissi ;
4. in subordine, come criterio residuale, nel caso in cui non siano presentate domande da parte di soggetti già titolari di autorizzazione per il commercio su area pubblica o nel caso in cui le domande degli stessi non vadano ad esaurire il numero dei posti disponibili all'assegnazione, vengono presi in considerazione i soggetti che, non ancora titolari di autorizzazione per il commercio su area pubblica, intendono iniziare l'attività. In tale ultimo caso la priorità è data a chi sia in stato di disoccupazione.

## **9. PUBBLICAZIONE DELLE GRADUATORIE**

La pubblicazione della graduatoria avverrà on line all'Albo Pretorio e sul sito internet del Comune di Torino all'indirizzo [www.comune.torino.it/commercio/novita/bandi](http://www.comune.torino.it/commercio/novita/bandi). Gli interessati potranno chiedere visione degli atti e fare opposizione, nei termini stabiliti dall'Amministrazione con la determinazione dirigenziale di approvazione graduatorie, al seguente indirizzo PEC: [suap\\_areepubbliche@cert.comune.torino.it](mailto:suap_areepubbliche@cert.comune.torino.it).

## **10. ASSEGNAZIONI**

Agli aventi diritto, secondo quanto previsto dal presente bando e secondo l'ordine delle graduatorie approvate, l'Amministrazione assegnerà i posteggi in concessione messi a bando.

## **11. DISPOSIZIONI GENERALI**

Al termine della procedura di gara e successivamente alle operazioni di assegnazione ai fini del rilascio delle concessioni, l'Amministrazione effettuerà controlli a campione, secondo i criteri stabiliti con la determinazione dirigenziale n. mecc. 2017 42043/016 del 12/05/2017, sulle dichiarazioni rese contenute nelle domande ammesse o ad esse allegate.

L'Amministrazione, in qualsiasi momento, si riserva di revocare la concessione di posteggio e l'autorizzazione ad essa collegata per motivi di igiene, sanità, sicurezza ed ordine pubblico senza per ciò nulla riconoscere in termini di ristoro o di posteggi alternativi. Per quanto non previsto, si fa richiamo alla vigente normativa statale, regionale e comunale. Informativa sul trattamento dei dati personali ai sensi dell'art. 13 GDPR 2016/679: i dati personali sono trattati secondo quanto previsto dal Regolamento UE 2016/679 relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali,





**CITTA' DI TORINO**  
**DIPARTIMENTO COMMERCIO**

**SERVIZIO AREE PUBBLICHE EXTRAMERCATALI**

nonché alla libera circolazione di tali dati. Informativa consultabile sul seguente sito:  
<http://www.comune.torino.it/commercio/amministrative/privacy>

Per informazioni relative alla procedura di gara, rivolgersi dal lunedì al venerdì dalle ore 10.00 alle 12.00 all'ufficio Aree Pubbliche Extramercatali ai seguenti numeri telefonici: 011/01130210 o 011/01130859

**IL DIRETTORE DI DIPARTIMENTO**

**D.SSA PAOLA VIRANO**

(firmato digitalmente)

